

Arbeitshilfen (allgemein)

- 1) <http://www.familie-erh.de/sozialamt/weitere-aufgaben-leistungen/asylbewerber.html>
Hinweise für ehrenamtliche Helfer. Informationen zu den Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz und Zuständigkeiten im Landkreis. Download als PDF.
- 2) <https://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/Institutionen/Traeger/Einstiegskurse/index.htm>
Informationen zur Förderung von Asylbewerbern und Einstiegskursen durch die Arbeitsagentur.
- 3) <http://www.jmd-portal.de/output.php?id=411&tid=411&jmdID=412>
Informationen zur Förderung von Asylbewerbern für ein Studium. Beratungstermine möglich.
- 4) <https://kiron.university/>
Möglichkeit zum Onlinestudium für Flüchtlinge. Keine Studiengebühren. Anmeldung & Bewerbung erforderlich.
- 5) <http://www.bamf.de/DE/Service/Left/Formulare/formulare-node.html> und http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Downloads/Infothek/Integrationskurse/Kursteilnehmer/Merkblaetter/630-121_merkblatt-%C3%96ffnung-Integrationskurse.html?nn=1364464
Kontaktformulare zum Thema Integrationskurse und Informationen zu Integrationskursen in verschiedenen Sprachen (Arabisch, Farsi, Deutsch, Englisch etc). Download als PDF.
- 6) <https://refugeeswelcomepad.wordpress.com/>
Blog mit Informationen über Asylprozess, Anlaufstellen und Hilfe für Flüchtlinge und Helfer. In verschiedenen Sprachen (Englisch, Französisch, Deutsch, Arabisch, Farsi).
- 7) <http://www.welcome2work.de/>
Jobportal für Asylbewerber. Registrierung erforderlich. In verschiedenen Sprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Arabisch).
- 8) <http://www.bundesfreiwilligendienst.de/news/bfd-mit-fluechtlingsbezug.html>
Möglichkeit des Bundesfreiwilligendienstes für Flüchtlinge. Weitere Informationen im Downloadbereich. Download als PDF.
- 9) <http://www.difu.de/fluechtlinge/online-wegweiser.html>
Online-Portal und Links zum Thema Flüchtlinge, Alltagsbetreuung und Asylprozess.
- 10) <http://www.asyl.net/index.php?id=startseite>
Informationsportal zu rechtlichen Grundlagen, Asylverfahren und Flüchtlingsbetreuung etc., **auch für Interview**
- 11) http://www.allianz-gegen-rechtsextremismus.de/fileadmin/user_upload/extern/Handlungsprogramm/2015_Asyl_und_Sport_Flyer_final.pdf
Informations-Flyer für Flüchtlinge und Sport(vereine).
- 12) http://www.zdh.de/fileadmin/user_upload/publikationen/flyer/Flyer_2015/Flyer_Fluechtlinge_in_Berufsausbildung_9_2015.pdf
Informationen über die Beschäftigung von Flüchtlingen und deren Zugang zum Arbeitsmarkt.

13) <https://drive.google.com/file/d/0B-u7NGbww7F1WmlfaGVuMkRXLVU/view?pli=1>
Beschilderung für Flüchtlingsunterkünfte, mit Bildern und in verschiedenen Sprachen. Download als PDF.

14) <http://www.charta-der-vielfalt.de/service/publikationen.html>
Informationen zur Integration und Interkulturellen Begegnung von / mit Flüchtlingen.

15) <http://www.talentportal-bayern.de/service/anerkenungsberatung.html>
Informationen über Beratungsstellen zur Anerkennung von Berufsabschlüssen, die im Ausland erworben wurden. (Stelle Nürnberg).

16) <https://superheldin-gegen-gewalt.de/>
Beratungsstellen für Frauen die Gewalt jeglicher Art erlebt haben. Beratungen in Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch. Suchfilter für Beratungsstellen in der Nähe.

17) <https://www.hilfetelefon.de/materialien-bestellen.html>
Hilfetelefon gegen Gewalt für Frauen. Kostenloses Material zum Download. Seite in verschiedenen Sprachen: Deutsch, Englisch, Russisch, Türkisch, Französisch und Spanisch.

18) <http://www.pshs.de/images/divers/DEUTSCH-Willkommen.pdf>
<http://www.pshs.de/images/divers/ENGL-Willkommen.pdf>
<http://www.pshs.de/images/divers/ARAB-Willkommen.pdf>
Hilfeguide für muslimische Flüchtlinge in Deutschland. Download als PDF.

19) <https://www.youtube.com/channel/UChEFKxiQ6KIZfc7C1klRp2Q>
Kurzvideos zu verschiedenen Themen zur Integration und Aufklärung von Flüchtlingen. In Deutsch und Arabisch von zwei Frauen (Deutschland und Syrien).

20) www.asylinformation.eu
ist seit ein paar Wochen nun eine Homepage online,
die zum Ziel hat, für den deutschsprachigen Raum eine übergreifende
Informationsquelle zu werden.
Von UN- und EU-Informationen bis hin zu denen aus Deutschland, Österreich
und der Schweiz gibt es viele "überregionale" Informationsquellen. Diese
können lokale Informationen nicht ersetzen, sondern sollen einen "größeren"
Blick erlauben. Wie unterscheidet sich z.B. das Asylrecht in der Schweiz von
dem in Deutschland?

21) <http://www.w2eu.info/>
Thema Abschiebungen in ein anderes europäisches Land
Kontakte zu Organisationen vor Ort, die sich für Asylsuchende
engagieren

22) www.adac.de/stiftung
Verkehrsregeln

23) <https://www.youtube.com/playlist?list=PLQoUnPhwq7cwggttNFRQeX2hS2wcLwl4sf>
Drei Kurzvideos der Heinrich-Böll-Stiftung auf Arabisch mit deutschen
Untertiteln bzw. Englisch, Französisch als Serie "Zusammenleben in
Deutschland" zu den Themen Toleranz, Partizipation, Gleichberechtigung

24) http://anabin.kmk.org/no_cache/filter/schulabschluesse-mit-hochschulzugang.html#land_gewaehlt

<https://www.kmk.org/themen/anererkennung-auslaendischer-abschluesse/veroeffentlichungen-und-beschluesse.html>

Anerkennung von Schulabschlüssen

25) www.islam-muenchen.de

Münchner Forum für Islam die Broschüre "Willkommen in Deutschland", darin werden einige Punkte angesprochen, u.a. Bildung, Arbeit und Gleichberechtigung. Im Punkt "Bildung" wird kurz darauf hingewiesen, dass die Beherrschung der deutschen Sprache der Schlüssel zum Erfolg ist. Die Broschüre ist in Englisch und Arabisch verfügbar. Zu bestellen bzw als Download unter

26) e-mail Beratung: anererkennungsberatung@tuerantuer.de

Tel. Beratung: 0821/4551090 Mo, Di, Do 10-12 Uhr, Di 14-16 Uhr, Mi 15- 17 UhrSpezialisten zum Thema Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse sind Tür an Tür e.V.:Kostenfrei!

27) <https://www.anererkennung-in-deutschland.de/html/de/>

28) <https://www.miteinander-phrasenbuch.de/>

29) <https://www.study-in.de/de/>

Studieren und Leben in Deutschland des DAAD richtet sich an Flüchtlinge, die in Deutschland angekommen sind und hier ein Studium beginnen oder fortsetzen möchten

30) <https://www.verkuendung-bayern.de/files/kwmb1/2016/03/kwmb1-2016-03.pdf#page=2>

31) <http://www.ecoi.net/>

Herkunftsländerinfo und Anerkennung

32) http://www.baff-zentren.org/wp-content/uploads/2016/03/BAfF-Fluechtlinge_in_unserer_Praxis.pdf

Broschüre zur Gesundheitsversorgung, besonders auch zur therapeutischen Behandlung / Unterstützung von Flüchtlingen.

33) https://de.wikipedia.org/wiki/Erlaubnis_zum_Daueraufenthalt-EU_%28Deutschland%29

Daueraufenthalt EU - Damit kann man sich dann auch in anderen EU Staaten niederlassen und arbeiten. In der Regel bekommt man ihn nach 5 Jahren rechtmäßigem Aufenthalt in einem EU Mitgliedstaat (den meisten jedenfalls). Gegebenenfalls sind weitere Auflagen mit der Erteilung verbunden. Infos zum Beispiel unter

34) <http://www.gesetze-bayern.de/Content/Document/BayDVAsyl-13>

Sach- oder Geldleistung, siehe Absatz 3

Apps

1) <https://www.ankommenapp.de/>

Kostenlose App über Kultur, Sprache und Asylprozess Deutschlands für Flüchtlinge in den ersten Wochen.

2) <https://www.phase-6.de/hallo/kinder/> und <https://www.phase-6.de/hallo/erwachsene/>

Kostenlose Vokabel-App zum Deutschlernen für Kinder bis 13 Jahre.

Kostenlose Vokabel-App zum Deutschlernen für Erwachsene.

3) <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.diakonie.de>

Kostenlose Deutschlern-App für Flüchtlinge in 50 Sprachen. Mit Text-, und Hörübungen. Auch als Buch und für den PC erhältlich.

4) <http://www.refugeespeaker.org/deutsch.html>

Kostenlose App zur Übersetzung von medizinischen Fragen und Begriffen in mehr als 17 Sprachen. Für Apple und Android.

5) • Homepage der App:

<https://www.getsemper.com/>

• Android:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=co.unlockyourbrain>

• iOS:

<https://itunes.apple.com/us/app/semper/id1039007385>

Vokabeln lernen in 50 Sprachen, auch Listen aus Büchern hinterlegt.

6) <https://www.duolingo.com/course/de/ar/Learn-German-Online>

kostenlose und recht umfangreiche Sprachlern-App

Kurs Arabisch - Deutsch in die der Beta-Version

Hilfen im Heimatland

1) <https://www.geldtransfair.de/de/informationen-zu-geldtransfers-nach-syrien>

Überweisungen nach Syrien

Dolmetschen & Übersetzung

1) <http://www.refugeephrasebook.de/>

Listen mit Phrasen für Helfer und Flüchtlinge in verschiedenen Sprachen (Arabisch, Farsi, Russisch, Deutsch, Englisch etc.). Sowohl juristische als auch medizinische Begriffe in allen Sprachen. Download als PDF.

2) <https://woerterbuch.langenscheidt.de/home/#> (Arabisch Wörterbuch)

Arabisch Wörterbuch für Helfer. Bis **26. Februar 2016** nutzbar.

Login Daten: arab@arab.de – Passwort: 123456.

3) <http://www.setzer-verlag.com/> (tip doc)

Medizinische Dolmetscher durch Bilder und Symbole. Downloads teilweise kostenlos (unter Kategorien Downloads). Weitere Kategorien: Kinder und Notfälle, kostenpflichtig.

4) <http://dafg.eu/de/links/bildwoerterbuch/>

Deutsch-Arabisch Wörterbuch mit Bildern in verschiedene Kategorien unterteilt. Download als PDF. Herausgegeben von der Deutsch-Arabischen Freundschaftsgesellschaft e.V.

Arbeitshilfen für Deutschlehrer

1) <http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschlehrer-info/s-13503>

Online-Portal für Deutschlehrer mit aktuellen Infos über Unterricht, Politik und Sprachentwicklung.

2) <http://daz.alp.dillingen.de/>

Überblick und Informationen über Schüler und deren Unterricht mit Deutsch als Zweitsprache.

3) <http://www.kompetenz-interkulturell.de/>

Informationsportal für Interkulturalität und interkulturelle Kompetenz im Unterricht.

4) <https://www.goethe.de/de/spr/mag/20629104.html>

Informationen zur richtigen Angabe von Deutschkenntnissen im Lebenslauf und bei der Bewerbung.

5) <https://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/Institutionen/Traeger/Einstiegskurse/index.htm>

Informationen zur Förderung von Einstiegskursen durch die Bundesagentur Arbeit.

6) http://www.ard.de/home/ard/guide-for-refugees-wegweiser-fuer-fluechtlinge/Bildwoerterbuch_Deutsch/2255578/index.html

Bilder für Tests

7) <http://spracheundkultur.org/kurse>

Kurse für Menschen, die sich im Deutsch-Unterricht für Flüchtlinge engagieren

Unterrichtshilfen für Deutschlehrer

1) <http://www.refugeeguide.de/>

Eine Website in verschiedenen Sprachen (Arabisch, Farsi, Russisch, Deutsch, Englisch etc.) über das Leben, Gebräuchlichkeiten und die Kultur Deutschlands.

Broschürendownload in PDF, Stand: Oktober 2015

2) <http://www.rosettastone.de/schulen/Fremdsprachen>

Demo-Angebote für Sprachkurse. Lernprogramm aus Worten-, Bildern-, Hör- & Sprechübungen.

Als mobile App oder am Computer nutzbar.

3) <https://www.goethe.de/de/spr/flu/esd.html>

Für Helfer. Online-Informationsreihe des Goethe-Instituts und kostenloser Grundkurs in Deutsch Unterrichten. Kostenfrei. Registrierung unter MeinGoethe.de erforderlich.

4) <http://www.gew.de/aktuelles/detailseite/neuigkeiten/fluechtlinge-als-unterrichtsthema-10-tipps-fuer-die-praxis/>

10 Tipps zum Unterrichten von (traumatisierten) Flüchtlingskindern. Empfehlung verschiedener Medien (Bücher, Spiele, Onlineprogramme, Filme).

- 5) <https://www.lingolia.com/de/daf>
Kostenlose Unterrichtsmaterialien für Helfer. Download als PDF. Wortschatz und Grammatik.
- 6) <http://www.welcomegrooves.de/>
Kostenloser Deutschsprachkurs zum Runterladen (MP3 und PDF) in verschiedenen Sprachen.
- 7) <http://www.willkommensabc.de/>
Spielerisch ABC Lernen mit Bildern (**besonders für Kinder geeignet**). Als kostenlose App oder PDF erhältlich.
- 8) <http://fluechtlingshilfe-muenchen.de/?p=550>
Deutschlernheft mit verschiedenen Übersetzungen (Arabisch, Farsi, Russisch, Englisch) der Flüchtlingshilfe München e.V. Download als PDF.
- 9) <http://www.goethe.de/lrn/duw/pos/deindex.htm>
Übungen zu deutschen Städten und Landschaften des Goethe Instituts. Ab B1+ geeignet. Testformat mit Bildern.
- 10) https://www.hueber.de/seite/pg_erwachsene_anfaenger_ehd
Deutschkurs mit Vokabellisten, Kopiervorlagen und Übungen. Download als PDF.
- 11) <http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutsch-interaktiv/s-9571>
Interaktiver Online-Deutschkurs Niveau A1-B1, in den Sprachen Deutsch, Englisch und Russisch.
- 12) http://www.ard.de/home/ard/guide-for-refugees-wegweiser-fuer-fluechtlinge/Bildwoerterbuch_Deutsch/2255578/index.html
Bilderwörterbuch der ARD in verschiedenen Kategorien. **Für Kinder geeignet**. Mit Audiofunktion. Bilder für Test bei D3
- 13) <http://www.graf-gutfreund.at/>
Online-Sammelbank mit Unterrichtshilfen und Schaubilder für den Deutschunterricht in verschiedenen Sprachen. Download als PDF.
- 14) <http://www.ue-klasse.musin.de/>
Infoportal mit Unterrichtshilfen für Unterricht in Übergangsklassen.
- 15) <http://www.planet-schule.de/>
Videos, Beiträge und Unterrichtshilfen für Deutsch in der Schule (Kinder und Jugendliche).
- 16) <http://www.wdrmaus.de/sachgeschichten/maus-international/>
Sendung mit der Maus auf verschiedenen Sprachen (Englisch, Arabisch, Kurdisch, Dari).
- 17) <http://dafg.eu/de/links/bildwoerterbuch/>
Sprachwörterbuch
- 18) http://www.ard.de/home/ard/guide-for-refugees-wegweiser-fuer-fluechtlinge/Bildwoerterbuch_Deutsch/2255578/index.html
Bilder für Tests
- 19) https://s3-eu-west-1.amazonaws.com/lingolia/download/lingolia_daf.pdf
Quelle Arbeitsblätter
- 20) <https://wycliff.de/fluechtlinge>

Bücher

1) [Wilfried Metze: „Tobi“ \(Druckschriftlehrgang\)](#)

Illustrationen von Burckhard Kracke und Silke Voigt. (ISBN 978-3-06-081635-4)
Lernhilfe zum Lesen und Schreiben des deutschen Alphabets. Für Analphabeten geeignet.

2) <https://shop.hueber.de/de/reihen-und-lehrwerke/schritte-plus.html>

Bücher zum Anschluss an die Deutsch-Vorkurse. Auch für Sprachpaten geeignet.